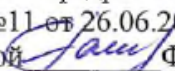



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

Утверждено:  
на заседании кафедры  
протокол №11 от 26.06.2017 г.  
Зав.кафедрой  Фаткуллина Ф.Г.

Согласовано:  
Председатель УМК факультета башкирской  
филологии и журналистики  
 Гарсева Г.Н.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

дисциплина Лексикология в сопоставительном аспекте (башкирский и иностранный языки)

Вариативная часть


**программа бакалавриата**

Направление подготовки (специальность)  
45.03.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки  
Отечественная филология (башкирский язык и литература, иностранные языки)

Квалификация  
Бакалавр

Разработчик (составитель)  
доцент, к.филол.н.

 / Сираева Р.Т.

Для приема: 2017

Уфа – 2017 г.

Составитель : доцент , канд.филол.наук Сираева Р.Т.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии протокол № 11 от «26» июня 2017г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии: обновлены методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, лицензионное программное обеспечение, базы данных и информационные справочные системы, протокол № 11 от «20» июня 2018 г.

Заведующий кафедрой



/ Фаткуллина Ф.Г. /

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/

### Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	5
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	5
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	6
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	8
4.3. <i>Рейтинг-план дисциплины (при необходимости)</i>	10
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	14
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	14
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	15
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	15

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**  
(с ориентацией на карты компетенций)

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине: способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК 2)

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечания
Знания	основы существующих методик проведения исследований в конкретной узкой области филологии; - основные принципы научно-исследовательской деятельности;	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК 2)	
Умения	- проводить под научным руководством исследования в конкретной узкой области филологии и делать аргументированные умозаключения и выводы.	способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК 2)	

Владения (навыки / опыт деятельности)	методиками проведения локальных исследований в конкретной узкой области филологического знания;  - навыками обобщения на основе проведенных локальных исследований с формулировкой аргументированных умозаключений	способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК 2)	
---	--	---	--

## 2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Лексикология в сопоставительном аспекте (башкирский и иностранный языки)» относится к вариативной части.

Дисциплина изучается на 3 курсе в 5,6 семестрах.

Цель изучения дисциплины: ознакомление студентов со словарным составом современного английского языка во всем его многообразии, с его спецификой по сравнению с русским языком. Словарный состав языка изучается с целью выявления генетического родства исследуемых языков, структурно-семантических сходств и различий между ними (независимо от родства) либо с целью выведения общих лексикологических (чаще семантических) закономерностей. Познакомить студентов с основными особенностями лексического строя английского языка, помочь им сознательно подходить к практическому овладению лексикой, предотвратить некоторые типичные лексические ошибки в речи, а также способствовать развитию языковой догадки.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: «Практика устной и письменной речи», «Введение в языкознание».

## 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении 1

#### 4. Фонд оценочных средств по дисциплине

##### 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код и формулировка компетенции: способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2)

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Неудовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	<b>Знать:</b> - основы существующих методик проведения исследований в конкретной узкой области филологии; - основные принципы научно-исследовательской деятельности;	Фрагментарное знание основ существующих методик проведения исследований в конкретной узкой области филологии; основных принципов научно-исследовательской деятельности;	Неполное знание основ существующих методик проведения исследований в конкретной узкой области филологии; об основных принципах научно-исследовательской деятельности;	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы в знании основ существующих методик проведения исследований в конкретной узкой области филологии; основных принципов научно-исследовательской деятельности;	Сформированные полные знания основ существующих методик проведения исследований в конкретной узкой области филологии; об основных принципах научно-исследовательской деятельности;
Второй этап (уровень)	<b>Уметь:</b> - проводить под научным руководством исследования в конкретной узкой области филологии и делать аргументированные умозаключения и выводы.	Частично освоенное умение проводить под научным руководством исследования в конкретной узкой области филологии и делать аргументированные умозаключения и выводы.	В целом успешное, но не систематически осуществляемое умение проводить под научным руководством исследования в конкретной узкой области филологии и делать аргументированные умозаключения и выводы.	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы в умении проводить под научным руководством исследования в конкретной узкой области филологии и делать аргументированные умозаключения и выводы.	Сформированное умение проводить под научным руководством исследования в конкретной узкой области филологии и делать аргументированные умозаключения и выводы.
Третий этап (уровень)	<b>Владеть:</b>	Фрагментарное применение методик проведения локальных	В целом успешное, но не систематическое применение	В целом успешное, но содержащее отдельные	Успешное и систематическое

	<p>- методиками проведения локальных исследований в конкретной узкой области филологического знания;</p> <p>- навыками обобщения на основе проведенных локальных исследований с формулировкой аргументированных умозаключений</p>	<p>исследований в конкретной узкой области филологического знания; навыков обобщения на основе проведенных локальных исследований с формулировкой аргументированных умозаключений</p>	<p>методик проведения локальных исследований в конкретной узкой области филологического знания; навыков обобщения на основе проведенных локальных исследований с формулировкой аргументированных умозаключений</p>	<p>пробелы в применении методик проведения локальных исследований в конкретной узкой области филологического знания; навыков обобщения на основе проведенных локальных исследований с формулировкой аргументированных умозаключений</p>	<p>применение методик проведения локальных исследований в конкретной узкой области филологического знания; навыков обобщения на основе проведенных локальных исследований с формулировкой аргументированных умозаключений</p>
--	---	---	--	---	---

### Шкала оценивания:

*для экзамена:*

от 45 до 59 баллов – «удовлетворительно»;

от 60 до 79 баллов – «хорошо»;

от 80 баллов – «отлично».

**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	<ul style="list-style-type: none"> <li>- основы существующих методик проведения исследований в конкретной узкой области филологии;</li> <li>- основные принципы научно-исследовательской деятельности;</li> </ul>	<p>способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов</p>	реферат, устный опрос, письменные упражнения, письменная контрольная работа
2-й этап Умения	<ul style="list-style-type: none"> <li>- проводить под научным руководством исследования в конкретной узкой области филологии и делать аргументированные умозаключения и выводы.</li> </ul>	<p>способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов</p>	реферат, устный опрос, письменные упражнения, письменная контрольная работа
3-й этап Владеть навыками	<ul style="list-style-type: none"> <li>- методиками проведения локальных исследований в конкретной узкой области филологического знания;</li> <li>- навыками обобщения на основе проведенных локальных исследований с</li> </ul>	<p>способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной</p>	реферат, устный опрос, письменные упражнения, письменная контрольная работа



	формулировкой аргументированных умозаключений	узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и ВЫВОДОВ	
--	---	--	--

### 4.3. *Рейтинг-план дисциплины (при необходимости)*

Рейтинг-план дисциплины представлен в Приложении 2

### **Образец экзаменационного билета**

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ  
КАФЕДРА РУССКОЙ И СОПОСТАВИТЕЛЬНОЙ ФИЛОЛОГИИ  
2018-2019 уч. г.

Дисциплина: «Лексикология в сопоставительном аспекте (башкирский и иностранный языки)»

Направление подготовки: 45.03.01 Филология

Направленность подготовки: отечественная филология (башкирский язык и литература, иностранные языки)

Курс: 3

1. What is lexicology? What is a word?
2. Word formation.
3. Choose a suitable word, add the suffix and fill the blank: change, lonely, national, instruct, summary.
  1. On the application, please include your name and ..... (-ity).
  2. The orientation session about hospitals was ..... (-ive).
  3. Weather in Austrin, Texas is very ..... (-able).
  4. Could you please ..... (-ize) this information in your report?
  5. Since his mother died, he has been overwhelmed by ..... (-ness).

Зав. кафедрой  / Ф.Г. Фаткулина /

### Перечень экзаменационных вопросов:

1. What is lexicology? What is a word?
2. Word formation.
3. The etymology of English words.
4. Latin Borrowings. French Borrowings. International words
5. Word formation.

6. Classification of prefixes. Classification of suffixes. Classification of compound words.
7. Phraseology.
8. Academician V.V. Vinogradov's classification of phraseological units. Prefixes. Classification of suffixes. Classification of compound words.
9. Synonyms. Euphemisms. Antonyms.
10. Paronyms. Homonyms.
11. Synonyms, Classification of Synonyms.
12. Comparison of the lexical systems of English and Russian languages.
13. British English and American English.
14. Meaning and concept. Types of word meaning: lexical, grammatical meanings.
15. Neologisms.
16. Antonyms. Classification of antonyms.
17. Free Word - Groups.
18. Meaning of free word-groups: lexical, structural.
19. The main problems in lexicography. Types of dictionaries.
20. Analyse V. Muller's Anglo-Russian Dictionary. Analyse I.R. Galperin's Anglo-Russian Dictionary.
21. Phraseology.
22. S.V. Koonin's concept of classification of phraseological units.
23. Word-composition. Classification of compound words.
24. Conversion. Shortening.
25. Synonyms. Classification of synonyms.
26. British English and American English.
27. Semasiology. Meaning and concept.
28. Polysemy.
29. The main problems in lexicography. Types of dictionaries.
30. Extension. Narrowing. Elevation. Degradation. Metaphor. Metonymy.

Перевод оценки из 100-балльной в пятибалльную производится следующим образом:

- отлично – от 80 до 110 баллов (включая 10 поощрительных баллов);
- хорошо – от 60 до 79 баллов;
- удовлетворительно – от 45 до 59 баллов;
- неудовлетворительно – менее 45 баллов.

***Критерии оценки (в баллах):***

**25-30 баллов** выставляется студенту, если студент максимально точно перевел содержание теста с использованием англо-русского словаря, продемонстрировал знание при выполнении морфологического разбора предложений и передал содержание устного материала с отсутствием лексических и грамматических ошибок. Студент без затруднений ответил на все дополнительные вопросы. Практическая часть работы выполнена полностью без неточностей и ошибок;

- **15-24 баллов** выставляется студенту, если студент не совсем точно перевел содержание теста с использованием англо-русского словаря, допустил незначительные ошибки при выполнении морфологического разбора предложений, при выполнении устной работы допустил незначительное количество лексических и грамматических ошибок. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности. При выполнении практической части работы допущены несущественные ошибки;

- **10-14 баллов** выставляется студенту, если студент не смог передать содержание переводимого со словарем текста, при выполнении морфологического разбора предложений и при устном задании допустил большое количество ошибок. Логика и полнота ответа

страдают заметными изъянами. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос.

- **1-9 баллов** выставляется студенту, если студент не умеет пользоваться словарем при переводе текста, отсутствие умений при выполнении морфологического разбора предложений, студент не сумел выполнить устную часть экзамена. Обнаруживается отсутствие навыков применения теоретических знаний при выполнении практических заданий. Студент не смог ответить ни на один дополнительный вопрос.

### **Индивидуальный /групповой устный опрос**

Индивидуальный /групповой устный опрос проводится после изучения теоретического материала модуля с целью выяснения наиболее сложных вопросов, степени усвоения учебного теоретического материала

Это метод контроля позволяющий оценить знания одного студента или группы. Вопросы должны быть четкими, ясными, конкретными, охватывать основной материал программы. Содержание вопросов должно стимулировать студентов логически мыслить, сравнивать, анализировать сущность явлений, доказывать, подбирать примеры, делать выводы. Вопрос задается всей группе, затем необходима небольшая пауза для того, чтобы все студенты приготовились к ответу, а вызывают для ответа конкретного студента. Чтобы группа слушала ответ своего товарища, студентам предлагается оценить полноту и глубину ответа в виде рецензирования. Оценить можно не только отвечающего студента, но и тех, кто участвовал в обсуждении. При необходимости целесообразно наводящими вопросами помогать студенту, не подсказывая ему правильного ответа. Заключительная часть устного опроса – подробный анализ ответов студентов. Преподаватель отмечает как положительные стороны, так и указывает на недостатки ответа, делает вывод о том, как изложен учебный материал.

Критерии и методика оценивания:

-от 7 до 10 баллов выставляется студенту, если точно используется специализированная терминология, понятия; в ответе отслеживается четкая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным грамотным языком. Студент *показал* отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

- от 5 до 7 баллов выставляется студенту, если в ответе допущены неточности при освещении основного содержания ответа, неточно используется специализированная терминология, понятия, не имеет определенной логической последовательности. Студент *показал хорошие* владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала;

- от 3 до 5 баллов выставляется студенту, если нет общего понимания вопроса, имеются затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии. Студент *показал удовлетворительное* владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала

- От 1 до 2 баллов выставляется студенту, если проявил неудовлетворительное владение материалом работы и не смог ответить на большинство поставленных вопросов по теме. Студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного

учебного материала.

### **Практические задания**

Практические задания выполняются после чтения лекций, дающих теоретические основы для их выполнения. Выполнение практических заданий во время практических занятий – одна из основных форм организации учебного процесса, заключающаяся в выполнении студентами комплекса учебных заданий (переводы, выполнение упражнений и т.д.) под руководством преподавателя с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности по изучаемой дисциплине, закрепление, углубление, расширение и детализация знаний студентов при решении конкретных задач; развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности

Практические задания также могут даваться на дом для закрепления пройденного материала и по подготовке к следующему практическому занятию.

Критерии и методика оценивания:

– от 4 до 5 баллов выставляется студенту, если он правильно выполнил задание, владеет содержанием практической работы. Студент показал отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

- от 2 до 3 баллов выставляется студенту, если он владеет содержанием практической работы, выполнил задание с небольшими неточностями. Студент показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала;

- 1 балл выставляется студенту, если он частично владеет содержанием практической работы; выполнил задание с существенными неточностями. Студент показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

### **Письменная контрольная работа**

Средство проверки умений применять полученные знания для выполнения заданий определенного типа по разделу или модулю учебной дисциплины. Письменная работа проводится в виде ответа на теоретические вопросы (на усмотрение преподавателя) после завершения 1 модуля для подведения итогов по изученному разделу учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине.

#### **Задания для контрольной работы**

Критерии оценивания:

13-15 баллов выставляется студенту, если он выполнил все задания без ошибок или допустил незначительную (не грубую) ошибку, не повлиявшую на ответ, и продемонстрировал: систематизированные, глубокие и полные знания по разделам учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине.

9-11 баллов выставляется студенту, если он выполнил все задания, но допустил незначительные ошибки, не повлиявшие на ответ, а также частично выполнил одно

из заданий или полностью его не выполнил. Студент продемонстрировал: систематизированные, достаточные знания по всем разделам учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине.

-5-7 баллов выставляется студенту, если он выполнил все задания, но допустил множество грубых ошибок, правильно выполнил только половину заданий и продемонстрировал неполные, недостаточные знания по всем разделам учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине в объеме учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине.

2-4 балла выставляется студенту, если он выполнил неверно задания, показал отсутствие знаний в рамках образовательного стандарта высшего образования.

1 балл выставляется студенту, если он не выполнил ни одно задание, показал полное отсутствие знаний в рамках образовательного стандарта высшего образования.

### **Test № 1**

Exercise 1. Analyse the structure of the following compounds and classify them into coordinative and subordinative, syntactic and asyntactic: Bookbinder, doorbell, key-note, knife-and-fork, hot-tempered, dry-clean, carefree, policy-maker, mad-brained, five-fold, two-faced, body-guard, do-it-yourself, boogie-woogie. officer-director, driver-collector, building-site.

Exercise 2. Classify the compound words in the following sentences into compounds proper and derivational compounds:

1) She is not a mind-reader. 2) He was wearing a brand-new hat. 3) She never said she was homesick. 4) He took the hours-old dish away. 5) She was a frankmannered, talkative young lady. 6) The five years of her husband's newspaperownership had familiarised her almost unconsciously with many of the mechanical aspects of a newspaper printing-shop. 7) The parlour, brick-floored, with bare table and shiny chairs and sofa stuffed with horsehair seemed never to have been used. 8) He was heart-sore over the sudden collapse of a promising career. 9) His heavy-lidded eyes and the disorder of his scanty hair made him look sleepy.

Exercise 3. Give verbs corresponding to the nouns that have been underlined. Compare the place of the stress in the noun and the verb.

1. He looked up all among the trees he saw moving objects, red like poppies, or white like May-blossoms. 2. I am not sure that I can define my fears: but we all have a certain anxiety at present about our friends. 3. Accent is the elevation of the voice which distinguishes one part of a word from another. 4. Her conduct was deferential.

### **Реферат**

Критерии оценивания:

4-5 баллов выставляется студенту, если реферат составлен правильно, отражена актуальность, имеется резюме, наличие в списке литературы основных источников, освещающих современное состояние вопроса.

2-3 балла выставляется студенту, если есть отдельные неточности в отражении актуальности темы, проблема раскрыта, но требует небольшого дополнения, неполный список источников, отражающих современное состояние вопроса.

1балл выставляется студенту, если актуальность темы и резюме отражены неправильно или изложены с серьезными упущениями, список не отражает современное состояние вопроса

## **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

#### **Основная литература:**

1. Морозова Н.Н. Лексикология английского языка. Practice makes perfect: Учебное пособие – Москва: Прометей, 2013.

#### **Дополнительная литература:**

1. Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка : учеб. пособие / Г. Б. Антрушина ; под ред. О. В. Афанасьева; Н. Н. Морозова .— 4-е изд., стер. — М. : Дрофа, 2004 .
2. Горшунов Ю.В. Лексикология современного английского языка : учеб. пособ. для студ. вузов / Ю. В. Горшунов .— = 2-е изд., испр. и доп. — Бирск : БирГСПА, 2010.
3. Сунцова Н. Л.Лексикология английского языка : учеб. пособие / Н. Л. Сунцова, Л. М. Такумбетова ; ВЭГУ .— Уфа : Восточный ун-т, 2006 .
4. Такумбетова Л.М. Лексикология английского языка : Учеб.пос. — Уфа : Восточный университет, 1999.
5. Шафиков С. Г.Лексикология английского языка [Электронный ресурс] : курс лекций / С. Г. Шафиков .— Уфа, 2010 .

### **5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины**

1. [www.phraseology.ru](http://www.phraseology.ru)
2. [www.lexicology.ru](http://www.lexicology.ru)
3. <http://philosophy.edu/metaphor.ru>
4. [http://www.merriam](http://www.merriam.com) – webster.com
5. . Российская государственная библиотека (РГБ) – <http://www.rsl.ru/>
- 6.Государственная публичная научно-техническая библиотека (ГПНТБ) – <http://www.gpntb.ru/>
7. Научная электронная библиотека – [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru) – электронная библиотека научных публикаций, интегрированная с Российским индексом научного цитирования (РИНЦ) и информационно-аналитической системой SCIENCE INDEX
8. Университетская библиотека online – <http://biblioclub.ru/>
9. Электронный читальный зал ЭБС БашГУ – <https://bashedu.bibliotech.ru/>

Программное обеспечение:

1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензия OLP NL Academic Edition. Бессрочная.

2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензия OLP NL Academic Edition. Бессрочная.

## 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
<p><b>1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа:</b> аудитория № 213 (главный корпус), Лаборатория ИТ № 312 (главный корпус).</p> <p><b>2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа:</b> аудитория № 213 (главный корпус), Лаборатория ИТ № 403 (главный корпус).</p> <p><b>3. Учебная аудитория групповых и индивидуальных консультаций:</b> аудитория № 213 (главный корпус), Лаборатория ИТ № 403 (главный корпус), аудитория № 421 (главный корпус).</p> <p><b>4. Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации:</b> аудитория № 213 (главный корпус), Лаборатория ИТ № 403 (главный корпус), аудитория № 421 (главный корпус).</p> <p><b>5. Помещения для самостоятельной работы:</b> Читальный зал №1 (главный корпус), Читальный зал №2 (физмат корпус - учебное).</p>	<p><b>Аудитория № 213</b> Учебная мебель, доска, трибуна, мультимедиа проектор Aser P7500.</p> <p><b>Лаборатория ИТ № 312</b> Учебная мебель, доска, интерактивная доска SMART с проектором V25 – 1 шт., 12 компьютеров – системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro.</p> <p><b>Лаборатория ИТ № 403</b> Учебная мебель, доска; интерактивная доска SMART с проектором V25 - 1 шт.; персональный компьютер №3 DEPO Neos 460 G 530/1x2GDDR 333/T250G/DVD+R, клавиатура/мышь – 9 шт., железный шкаф - 1 шт.</p> <p><b>Аудитория № 421</b> Учебная мебель, доска Bealingo .</p> <p><b>Читальный зал №1</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт.</p> <p><b>Читальный зал №2</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, моноблоки стационарные – 7 шт, компьютер – 1 шт.</p>	<p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензия OLP NL Academic Edition. Бессрочная.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензия OLP NL Academic Edition. Бессрочная.</p>

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
 ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
 ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

дисциплины Лексикология в сопоставительном аспекте (башкирский и иностранный  
 языки) на 5,6 семестр  
 (наименование дисциплины)  
 очная  
 форма обучения

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	33ЕТ/ 108 часов
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	43,2
лекций	20
практических/ семинарских	22
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) ФКР	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СРС) включая подготовку к экзамену/зачету	30
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (контроль)	34,8

Форма(ы) контроля:  
 Экзамен 6 семестр



№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СРС			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	What is lexicology? What is a word? Что изучает лексикология? Слово. Морфологическая характеристика слова. Структурные типы слов: простые и сложные слова в английском языке.	2	2		2	1,2	конспектирование и перевод теоретического материала; выполнение практических упражнений из учебного пособия Лексикология английского языка, автор: Морозова Н.Н. с. 180 -189.	групповой /индивидуальный опрос, выполнение практических заданий
2.	Which words should we choose formal or informal?	2			2	1,2	конспектирование и перевод теоретического материала	групповой /индивидуальный опрос, выполнение практических заданий
3.	The etymology of English words. Are all English words really English. Этимология английских слов. Значение слова. Изменение значения слова и развитие многозначности. Модификация значения. Многозначность слова.	2	2		4	1,2	конспектирование и перевод теоретического материала	групповой /индивидуальный опрос, выполнение практических заданий
4.	How English words are made? Word formation. Словообразование: конверсия, аффиксация, аббревиация.	4	4		4	1,2	конспектирование и перевод теоретического материала;	групповой /индивидуальный опрос, выполнение практических заданий, реферат, контрольная

							<p>выполнение практических упражнений из учебного пособия Лексикология английского языка, автор: Н.Н. Морозова с. 193-195;</p> <p>словообразование. МУ и упражнения по английскому языку (автор: Сираева Р.Т.). Выполнение практических упражнений на стр. 4-15.</p>	работа
5.	<p>Word collocation. Phraseology: Word-groups with transferred meaning. Словосочетание (типы словосочетаний). Фразеологические единицы (классификация фразеологических единиц по способу образования: семантическая классификация ФЕ, стилистическая классификация ФЕ, структурная классификация ФЕ, этимологическая классификация ФЕ). Перевод фразеологических единиц.</p>	4	4		4	1,2	<p>конспектирование и перевод теоретического материала; выполнение практических упражнений из учебного пособия Лексикология английского языка, автор: Н.Н. Морозова с. 210-215. Рефераты.</p>	<p>групповой /индивидуальный опрос, выполнение практических заданий</p>
6.	<p>How words develop new meaning? Synonyms. Euphemisms. Antonyms.</p>		4		4	1,2	<p>конспектирование и перевод теоретического материала;</p>	<p>групповой /индивидуальный опрос, выполнение практических заданий</p>

	<p>Synonyms are their meaning the same or different?</p> <p>Классификация лексики по сходству значения: синонимы, частичные синонимы, эмоционально нетождественные, ассоциативно нетождественные, дефинирующе нетождественные синонимы. Ложные синонимы. Классификация лексики по сходству формы: омонимы, паронимы.</p>						<p>выполнение практических упражнений из учебного пособия Лексикология английского языка, автор: Бабич Г.Н. с. 215-220</p>	
7.	<p>Comparison of the lexical systems of English and Russian languages.</p> <p>Сравнение лексических систем русского и английского языков</p>	2	2		4	1,2	<p>конспектирование и перевод теоретического материала; выполнение практических упражнений из учебного пособия Лексикология английского языка, автор: Н.Н. Морозова, с. 227-228.</p>	<p>групповой /индивидуальный опрос, выполнение практических заданий</p>
8.	<p>Do Americans speak English or American?</p>	2	2		4	1,2	<p>конспектирование и перевод теоретического материала; выполнение обзорных практических упражнений из учебного пособия Лексикология английского языка, автор: Н.Н. Мороз с. 229.</p>	<p>групповой /индивидуальный опрос, выполнение практических заданий, реферат, контрольная работа</p>

9.	Цели и задачи заключительных занятий.		2		2	1,2	прочитать дополнительную литературу по теме	групповой /индивидуальный опрос, выполнение практических заданий
	<b>Всего часов:</b>	20	22		30			

Рейтинг-план дисциплины

Лексикология в сопоставительном аспекте (башкирский и иностранный язык)

направление 45.03.01 Филология

курс 3, семестр 6

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
<b>Модуль 1: 35 бб.</b>				
<b>Текущий контроль</b>			<b>0</b>	<b>20</b>
1. групповой / индивидуальный устный опрос	1	10	0	10
2. выполнение письменных практических заданий	1	5	0	5
2. реферат	5	1		5
<b>Рубежный контроль</b>			<b>0</b>	<b>15</b>
1. Письменная контрольная работа	15	1	0	15
<b>Модуль 2: 35 бб.</b>				
<b>Текущий контроль</b>			<b>0</b>	<b>20</b>
1. индивидуальный /групповой устный опрос	1	10	0	10
2. выполнение письменных практических заданий	1	5	0	5
3. реферат	5	1	0	5
<b>Рубежный контроль</b>			<b>0</b>	<b>15</b>
1. Письменная контрольная работа	15	1	0	30
<b>Поощрительные баллы – 10 бб.</b>				
1. Студенческая олимпиада	5	1	0	5
2. Публикация статей	3	1	0	3
3. Выступление на студенческих научных конференциях	2	1	0	2
<b>Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)</b>				
1. Посещение практических занятий			<b>0</b>	<b>-10</b>
2.Посещение лекционных занятий				<b>-6</b>
<b>Итоговый контроль</b>				
Экзамен			-	-

